

CAMPUS DEVELOPMENT

校園發展



CPCE's operations are located in the PolyU Hung Hom Bay (HHB) and West Kowloon (WK) Campuses. Both campuses are equipped with various facilities, including classrooms and lecture theatres, laboratories, libraries, student computer centres, multi-purpose halls and gymnasium, cafeteria and sky gardens. A fitness centre is also available on the WK Campus. The well-equipped campuses provide an ideal teaching and learning environment for students and staff.

CPCE坐落理大紅磡灣及西九龍校園，兩所校園設施完備，均設有課室和演講廳、實驗室、圖書館、電腦中心、多用途禮堂及體育館、咖啡廳和空中花園等；西九龍校園亦設有健身室。完善的校園設施為同學及教職員提供理想的教學環境。

UPGRADING TEACHING AND LEARNING FACILITIES

教學設施改善工程

Enhancing Student Facilities

In the 2017/18 academic year, a number of campus improvement works took place to enhance the environment for teaching and learning. On the HHB Campus, major renovation works included the setup of three new design studios to cope with the growing number of design students. After renovation, a total of 11 design studios would be available for HKCC and SPEED students.

To provide students with more space for self-study and interactive learning, renovation works in the HHB library were scheduled during the summer break of 2018 for converting some group study rooms and workstation areas to multi-purpose learning areas. Besides, in the indoor or outdoor common areas of HHB Campus and WK Campus, more tables and chairs were installed to provide additional 60 and 98 seats respectively.

Outdoor common area
室外共用空間

優化學生設施

2017/18學年，校園開展了多項設施改善工程，以優化教學環境。紅磡灣校園將增設三間設計工作室，以配合設計學學生人數的增長。工程完成後，將有11間設計工作室供HKCC及SPEED同學使用。

為給予同學更多自修及互動學習的空間，紅磡灣校園圖書館於2018年暑假進行翻新工程，把部份小組研習室及工作站改建為多用途學習空間。另外，紅磡灣和西九龍校園的室內及室外共用空間增設了更多桌椅，分別提供額外60個及98個座位。



Riding on the Digital Trend

With a view to promoting e-learning, CPCE Information Technology Unit (ITU) has set up a counter in the Student Computer Centre on the WK Campus to provide students with loan service of tablet or notebook computers. Similar loan service was also made available at the IT helpdesk on the HHB Campus. Besides, the ITU organised a series of workshops and sharing sessions to promote the good practices of mobile teaching and learning.

During the year, the CPCE Libraries also organised "The Electronic Resources Week" to publicise the benefits of using e-books, e-journals and e-databases among staff and students. The growing adoption of electronic resources would facilitate the continual expansion of library collections without any physical space constraints.



Students are provided with loan service of tablet or notebook computers. 學生可享用手提或平板電腦借用服務。

善用電子學習趨勢

為推廣電子學習，CPCE資訊科技處於西九龍校園的學生電腦中心設立櫃台，為學生提供手提或平板電腦借用服務，同時紅磡灣校園的資訊科技服務櫃台亦增設相關服務。此外，資訊科技處亦舉辦一連串的工作坊和分享會，推廣良好的流動教學方法。

年內，CPCE圖書館亦舉辦「電子資源周」，向教職員及學生推廣電子書、電子期刊及電子數據庫的好處。藉著引入更多電子資源，圖書館能夠突破空間限制，令收藏量持續增長。



Multi-purpose learning area in the PolyU HHB Library 理大紅磡灣校園圖書館的多用途學習空間

Awards and Recognition

CPCE endeavours to provide a safe and secure campus environment. The WK and HHB Campuses were respectively awarded the "Five-Star Managed Property" and "Honorable Managed Property" in the Kowloon West Best Security Services Awards 2017 organised by the Kowloon West Regional Crime Prevention Office of the Hong Kong Police Force.

獎項和嘉許

CPCE致力提升校園的保安及安全。在香港警務處西九龍總區防止罪案辦公室舉辦的2017年西九龍最佳保安服務選舉中，西九龍及紅磡灣校園分別奪得「五星級管理物業獎」及「榮譽管理物業獎」。



At the Kowloon West Best Security Services Awards Presentation Ceremony held in May 2018, Mr Ernest Chan of HKCC (1st from left), Ms Ring Chan (2nd from left) and Mr Alex Ho (4th from right) of the Campus Facilities Management Office shared the honour presented to the WK Campus and HHB Campus as the "Five-Star Managed Property" and the "Honorable Managed Property" respectively.

在2018年5月舉辦的西九龍最佳保安服務選舉頒獎典禮中，西九龍及紅磡灣校園分別榮獲「五星級管理物業獎」及「榮譽管理物業獎」，出席典禮的HKCC陳嘉俊先生（左一）、校園設施管理辦事處陳敏慧小姐（左二）及何國偉先生（右四）分享校園獲獎的喜悅。

Apart from an ideal physical environment, CPCE also strives to maintain satisfactory Indoor Air Quality (IAQ) for students and staff. The indoor air quality on the HHB and WK Campuses continued to be certified as "Good Class" in 2017 under the voluntary IAQ Certification Scheme for Offices and Public Places launched by the HKSAR Government.

除了完善的校園設施外，CPCE亦致力為同學及教職員提供良好的室內空氣質素。於香港特區政府的自願室內空氣質素檢定計劃中，紅磡灣及西九龍校園繼續符合辦公室及公眾場所的室內空氣質素檢定標準，於2017年再度獲得「良好」評級。



The HHB and WK Campuses were presented with the IAQ certificates. 紅磡灣及西九龍校園獲得室內空氣質素證書。

STUDENTS' LEVEL OF SATISFACTION

學生滿意程度

Students' satisfaction towards the campus environment and facilities was once again proven by the results of the Student Barometer (SB) Autumn exercise 2017. Among the 35 participating universities/ institutions from different countries, including 16 in Asia, CPCE's performance was above the global and Asian benchmarks for elements including campus buildings, quality of lecture theatres and classrooms, Internet access, virtual learning and learning technology.

同學對校園環境及設施的滿意度，從2017學生指標秋季調查結果再次得到證明。參與是次調查的35間大學/院校來自不同國家，其中包括16間亞洲院校，結果顯示CPCE於校舍大樓、演講廳及課室質素、互聯網連接、虛擬學習及學習科技等項目，表現均高於國際及亞洲基準。

PROMOTING CAMPUS SUSTAINABILITY

推動校園可持續發展

CPCE is committed to promoting a sustainable campus environment and a sense of social responsibility among staff and students.

CPCE致力推動校園的可持續發展，並向教職員和同學推廣社會責任。

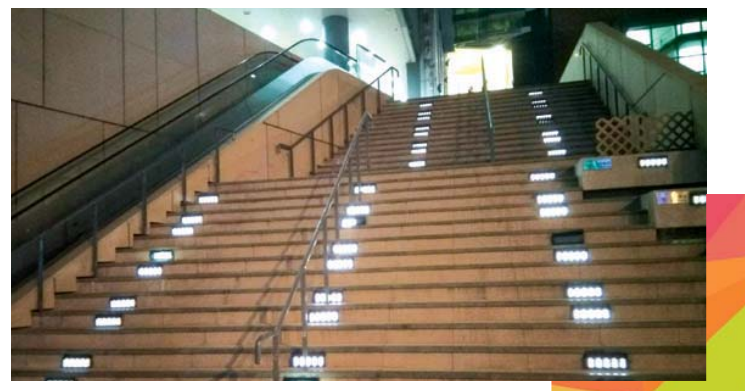
Energy Conservation

During the year, CPCE participated actively in the "Automated Demand Response Programme" of the CLP Power Hong Kong Limited to reduce electricity consumption during peak demand period. With adjustments to classroom schedules, the chillers on vacant floors were switched off for saving energy. CPCE also gradually equipped the outdoor space with solar lights for saving energy and reducing carbon emission.

As a socially responsible institution, CPCE also continued its support for the "Charter on External Lighting" organised by Environment Bureau, the "Energy Saving Charter" by Electrical and Mechanical Services Department, the "Hong Kong No Air Con Night" campaign by Green Sense, and the "Earth Hour" environmental action initiated by World Wide Fund for Nature during the year.

Solar lights were installed on the outdoor staircases of WK Campus for energy saving.

西九龍校園的戶外樓梯裝上太陽能照明裝置，以節省能源。



節約能源

年內，CPCE積極參與中華電力香港有限公司推行的「自動電能回購計劃」，於用電高峰期減低耗電量。學院藉著調配課室的使用時間，關掉非進行課堂活動樓層的空調系統，以節約能源。另外，CPCE在戶外空間陸續安裝太陽能燈，節省能源和減少碳排放。

CPCE積極履行社會負責，年內繼續支持環境局推行的《戶外燈光約章》、機電工程署的《節能約章》、環保觸角的「香港無冷氣夜」以及世界自然基金會的「地球一小時」行動。

Promoting Environmental Awareness

Lending its support to the Green PolyU Awards – Green Office Programme, CPCE has entered Phase Two of this University-wide sustainability campaign, which aimed at helping PolyU departments and units understand their environmental performance, and identify measures to reduce the environmental impact of their daily operations.

In alignment with PolyU's policy of waste reduction at source, CPCE had discontinued the sale and provision of bottled water of less than one litre on both campuses since October 2017. Besides, the trash bins inside lecture theatres, IT laboratories, language laboratories and classrooms on both campuses were removed, whereas more 3-colour recycle bins were placed in common areas.

In addition, CPCE pledged its support to PolyU's Position on Sustainability-conscious Food Consumption in Official Entertainment. Food items which are captured or harvested in ecologically unfriendly ways would be excluded from the menus of official entertainment functions.

Other initiatives, including the Green Lifestyle series and Hydroponic Gardening, were carried out by CPCE Student Affairs Office (CSAO) on an ongoing basis to promote environmental awareness.

提高環保意識

CPCE全力支持理大的「綠色無間·辦公室」計劃，並展開了計劃的第二階段。是項計劃於理大校園全面推行，旨在協助各部門和單位評估其環保表現，並擬訂措施減低日常運作對環境的影響。

為響應理大源頭減廢政策，CPCE自2017年10月起，在兩所校園實施停止售賣或供應少於一公升樽裝水的措施。另外，校園演講廳、語言學習室、資訊科技學習室及課室亦不再提供垃圾桶，但於公共範圍則設置更多三色回收箱。

CPCE亦支持理大可持續發展的食品消費模式，若食物的捕獲或收割有違生態持續發展方式，將從公務宴會的菜單中剔除。

另外，CPCE學生事務處定期舉辦活動推廣環保意識，包括綠色生活系列和水耕種植等。



To promote the practice of waste recycling, CSAO organised the Glass Etching Workshop in March 2018 to teach students to create handicrafts with used bottles.

為推動廢物回收再造，CSAO於2018年3月舉辦玻璃蝕刻工作坊，教導學生把舊瓶子再造手工藝品。